Dirt Devil

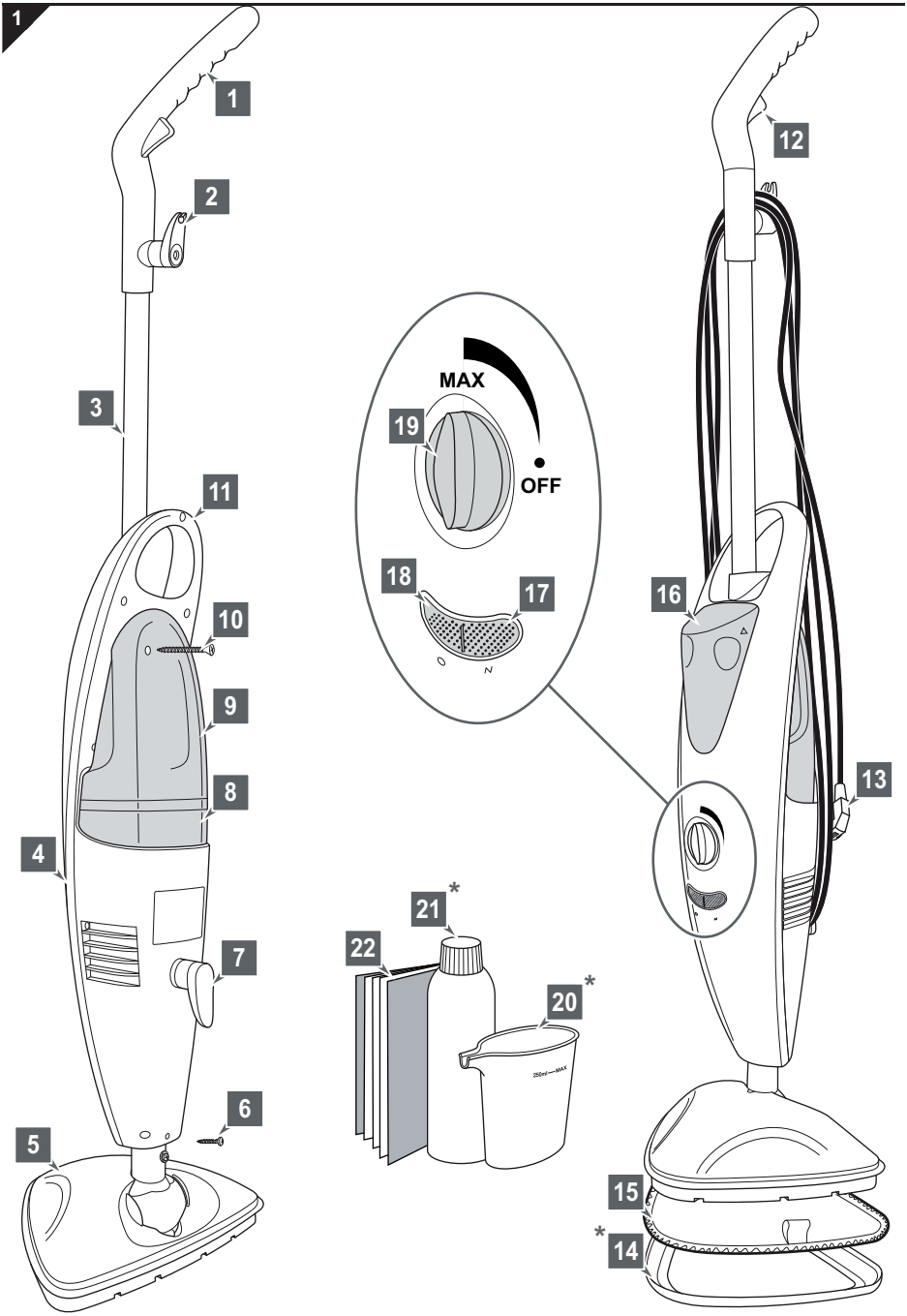
Bedienungsanleitung
Dampfmopp
DE

AquaClean

Roya-14969 • A5 • 21.03.2011

Bedienungsanleitung ..... 4 - 27

DE


1
1
2
3
11
10
9
8
4
7
6
5
MAX
19
OFF
18
17
21 *
22
20 *
12
16
13
15
14 *

Übersicht

Vielen Dank!

Wir danken Ihnen für den Kauf des Universal-Dampfreinigers AquaClean und das entgegengebrachte Vertrauen.

Lieferumfang (Abb. 1)

1 Handgriff
2 Aufwickelvorrichtung oben mit Clip zur Befestigung des Stromkabels
3 Stiel
4 Mittelkonsole
5 Dampffuß
6 Sicherungsschraube (vormontiert)
7 Aufwickelvorrichtung unten
8 Wasserfilterkartusche
9 Wassertank
10 Sicherungsschraube (vormontiert)
11 Transportgriff
12 Dampftaste
13 Stromkabel mit Stecker
14* Teppichgleitsohle, optional*
15 Mikrofaser-Reinigungstuch (2 Stück, 90 % Polyester, 10 % Polyamid)
16 Desinfektionsmitteltank
17 Stromkontrollleuchte
18 Dampfbereitschaftsanzeige
19 Desinfektionsmittelregler
20* Nachfüllbehälter, optional* (nur zu Verwendung mit Desinfektionsmittel)
21* Desinfektionsmittel, optional* (nur zu Verwendung im Desinfektionsmitteltank)
22 Bedienungsanleitung

* d. h. je nach Modell und Ausführung im Lieferumfang enthalten

Technische Daten

Geräteart	:	Dampfmopp
Modellname	:	Universal-Dampfreiniger AquaClean
Modellnummer	:	M318 (-0/-1/.../-8/-9)
Spannung	:	230 V~, 50/60 Hz
Leistung	:	1500 W
max. Betriebsdauer pro Tankfüllung	:	ca. 12–15 Minuten (je nach Dampfeinsatz)
Dampfbereitschaft	:	nach ca. 35–45 Sekunden
Wassertank	:	ca. 0,6 l
Desinfektionsmitteltank	:	ca. 0,25 l
Stromkabellänge	:	ca. 6 m
Gewicht (ohne Zubehör und bei leeren Tanks)	:	ca. 3,3 kg

CE IPX4

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktverbesserungen vorbehalten.
© Royal Appliance International GmbH

Inhaltsverzeichnis

1 Sicherheitshinweise 6

1.1 zur Bedienungsanleitung 6
1.2 zu bestimmten Personengruppen 6
1.3 zu Heißdampf und heißen Geräteteilen 7
1.4 zum optional mitgelieferten Desinfektionsmittel 8
1.5 zur Stromversorgung 9
1.6 zur bestimmungsgemäßen Verwendung 10

2 Montieren 11

2.1 Auspacken 11
2.2 Montieren 12

3 Tanks füllen 15

3.1 Wassertank füllen 15
3.2 Desinfektionsmitteltank füllen 16

4 Dampfreinigen 17

4.1 Bevor Sie mit dem Dampfreinigen beginnen 17
4.2 Stromkabel rasch abwickeln 18
4.3 Dampfreinigen ohne Zugabe von Desinfektionsmittel 18
4.4 Dampfreinigen mit Zugabe von Desinfektionsmittel 19
4.5 Auffrischen von Teppichen 20
4.6 Gerät in Leerlaufstellung bringen 20

5 Nach dem Gebrauch 21

5.1 Stromkabel aufwickeln 21
5.2 Mikrofaser-Reinigungstuch pflegen 22
5.3 Gerät transportieren 22
5.4 Gerät aufbewahren 22

6 Wartung 23

6.1 Wasserfilterkartusche kontrollieren/tauschen 23
6.2 Gehäuse reinigen 24

7 Problembehebung 25

7.1 Bevor Sie das Gerät einsenden 25
7.2 Zubehör- und Ersatzteilliste 26
7.3 Bezugsquellen 26
7.4 bei defektem Gerät 26
7.5 Entsorgung 26

8 Garantie 27

8.1 Garantiebedingungen 27
8.2 Im Garantiefall 27

1 Sicherheitshinweise

1.1 zur Bedienungsanleitung

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Bewahren Sie die Anleitung gut auf.
- Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ WARNUNG:
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ ACHTUNG:
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

1.2 zu bestimmten Personengruppen

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Bewahren Sie das Gerät für diesen Personenkreis unzugänglich auf.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät und seinem Zubehör spielen. Kinder dürfen sich unter anderem weder auf das Gerät stellen oder setzen.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Bewahren Sie das Desinfektionsmittel für Kinder unzugänglich auf. Bei Verschlucken besteht Vergiftungsgefahr!
- Personen mit Sensibilitätsstörung, insbesondere verminderte Empfindlichkeit für Temperaturunterschiede, müssen beim Einsatz dieses Gerätes ungleich vorsichtiger sein.

1.3 zu Heißdampf und heißen Geräteteilen

- Richten Sie den Dampfuß niemals auf Personen, Tiere oder Pflanzen. Richten Sie den Dampfuß stets nach unten auf den zu reinigenden Untergrund. Achten Sie selbst dann darauf, dass zu keiner Zeit Körperteile unter den Dampfuß gelangen können. Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schuhe zu tragen. Es besteht Verbrühungsgefahr.
- Legen Sie das im Betrieb befindliche Gerät niemals auf die Seite. Verwenden Sie das Gerät niemals in waagerechter Haltung oder gar über Kopf. Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät niemals unbeaufsichtigt. Es besteht Verbrühungsgefahr.
- Richten Sie den Dampfuß nicht auf elektrische Geräte, Steckdosen, Kabel usw. Seien Sie umso vorsichtiger bei im Boden eingelassenen Steckdosen oder dergleichen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Reinigen an Druckbehältern oder Behältern, deren Inhalt Sie nicht kennen. Es besteht Berst- oder Explosionsgefahr.
- Lassen Sie heiße Geräte- und Zubehörteile, insbesondere das Mikrofaser-Reinigungstuch, erst abkühlen, ehe Sie diese berühren. Tragen Sie das Gerät allein am Handgriff oder am Transportgriff.
- Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu lang auf einer Stelle dampfreinigen. Anderenfalls kann der Untergrund beschädigt werden.
- Sorgen Sie während und nach der Arbeit für gute Belüftung.

1.4 zum optional mitgelieferten Desinfektionsmittel

- Bewahren Sie das Desinfektionsmittel für Kinder unzugänglich auf. Bei Verschlucken besteht Vergiftungsgefahr!
- Das Desinfektionsmittel ist gesundheitsschädlich. Halten Sie es insbesondere von Augen und Schleimhäuten fern. Füllen Sie es vorsichtig in den Desinfektionsmitteltank. Falls im Lieferumfang enthalten, nutzen Sie dafür den mitgelieferten Nachfüllbehälter. Falls Sie empfindliche Haut haben, tragen Sie Handschuhe beim Einfüllen.
- Waschen Sie sich die Hände, nachdem Sie mit dem Desinfektionsmittel hantiert haben.
- Reinigen Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, weder mit dem Dampfmopp noch mit dem Desinfektionsmittel.

Verhalten im Ernstfall, d. h. nach unsachgemäßem Umgang mit dem Desinfektionsmittel:

- Falls das Mittel in die Augen gelangt ist:
  - Falls Sie Kontaktlinsen trugen, nehmen Sie diese umgehend heraus.
  - Spülen Sie die Augen umgehend ausgiebig für mindestens 10 Minuten mit sauberem Wasser.
  - Suchen Sie einen Arzt auf, wenn die Reizung der Augen anhält.
- Falls das Mittel verschluckt wurde:
  - Spülen Sie zuerst den Mund mit reichlich Wasser aus.
  - Verdünnen Sie den Mageninhalt mit reichlich Wasser.
  - Führen Sie kein Erbrechen herbei!
  - Suchen Sie vorsichtshalber einen Arzt auf.
- Falls die Dämpfe eingeatmet wurden:
  - Suchen Sie das Freie auf.
  - Falls sich Atemnot einstellt, suchen Sie umgehend einen Arzt auf!
- Falls das Mittel auf Haut oder Kleidung gelangt ist:
  - Waschen Sie die betroffenen Hautpartien umgehend mit Wasser ab.
  - Ziehen Sie die betroffenen Kleidungsstücke umgehend aus und waschen Sie diese vor erneutem Gebrauch.

1.5 zur Stromversorgung

■ Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie daher besonders auf Folgendes:

- Achten Sie darauf, dass der Dampffuß im Betrieb stets auf dem zu reinigenden Untergrund aufliegt. Legen Sie das Gerät niemals auf die Seite oder betreiben es gar in der Luft! Anderenfalls könnte Flüssigkeit in den Motor laufen und zum Kurzschluss führen!
- Halten Sie den Dampffuß im Betrieb vom Stromkabel fern. Stromkabel dürfen generell nicht mit Hitze und Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass das Stromkabel beschädigt wird, was zu einem Stromschlag führen kann.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Stromkabel. Transportieren Sie das Gerät niemals am Stromkabel. Es könnte beschädigt werden.
- Wickeln Sie das Stromkabel vor dem Gebrauch immer vollständig ab. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern. Fassen Sie den Stecker nie mit nassen Händen an.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Falsche Spannung kann das Gerät zerstören.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an Steckdosen mit Schutzkontakt an.
- Benutzen Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungskabel. Falls dies unumgänglich ist, benutzen Sie nur GS-geprüfte, spritzwassergeschützte, einfache Verlängerungskabel (keine Mehrfachsteckdosen), die für die hohe Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.
- Kontrollieren Sie das Stromkabel vor dem Benutzen auf eventuelle Beschädigungen.
- Ziehen Sie unmittelbar nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose. Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, stellen Sie sicher, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.

1.6 zur bestimmungsgemäßen Verwendung

■ Das Gerät darf nur im Haushalt eingesetzt werden. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.

■ Setzen Sie den Dampfmopp ausschließlich im Haushalt zum Reinigen von normal verschmutzten, ebenen Hartböden (z. B. Fliesen, Steinböden, Linoleum und anderen glatten, versiegelten Flächen) ein, die der hohen Temperatur, dem Druck und der Feuchtigkeit des Heißdampfes standhalten.

■ Bei aufgesetzter Teppichgleitsohle kann der Dampfmopp auch zum Auffrischen von kurzflorigen Teppichen, Läufern usw. eingesetzt werden.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Verboten ist insbesondere:

■ Das Reinigen von:

- Personen, Tieren oder Pflanzen sowie Kleidungsstücken, die sich noch am Körper befinden.
- Oberflächen, die durch gesundheitsgefährdende Stoffe verschmutzt sind. Der heiße Dampf kann diese Stoffe lösen und freisetzen.
- Textilien, Leder, Möbeln, Wänden, Fensterscheiben, unversiegelten, lackierten, geölten oder gewachsten Holz- oder Parkettfußböden sowie Oberflächen aus weichem oder glänzendem Kunststoff. Diese können beschädigt werden.

■ Die Verwendung:

- in der Nähe von explosiven sowie entzündlichen Stoffen, an Druckbehältern oder Behältern, deren Inhalt Sie nicht kennen.
- als Raumbefeuchter oder gar als Raumheizung.
- im nicht vollständig montierten Zustand oder mit anderem Zubehör als in dieser Anleitung genanntem.
- auf Flächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
- ohne eingesetzte Tanks oder mit leerem Wassertank.
- in waagerechter oder gar Über-Kopf-Haltung.
- ohne sauberes Mikrofaser-Reinigungstuch.
- im Freien.

■ Das Befüllen des Wassertanks mit anderen Flüssigkeiten als kaltem Wasser. Zusätze im Wassertank, wie z. B. Desinfektionsmittel, machen den Gebrauch des Geräts unsicher.

■ Das Befüllen des Desinfektionsmitteltanks mit anderen Flüssigkeiten als dem mitgelieferten oder durch Nachbestellung von uns erworbenem Desinfektionsmittel. Andere Mittel machen den Gebrauch des Geräts unsicher.

2 Montieren

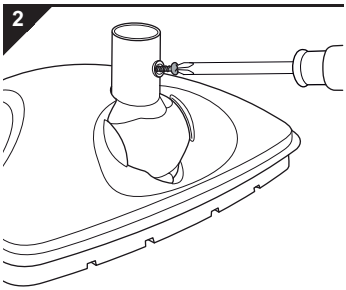
2.1 Auspacken

1. Packen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus.
2. Überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Informationen zum Lieferumfang ▷*Seite 4, „Übersicht“*.

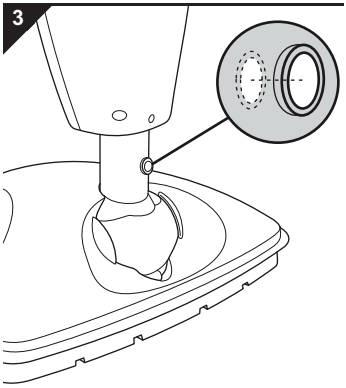
⚠ ACHTUNG:
Versenden Sie das Gerät grundsätzlich in der Originalverpackung, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Verpackung auf. Entsorgen Sie dagegen nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

HINWEIS:
Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

2.2 Montieren

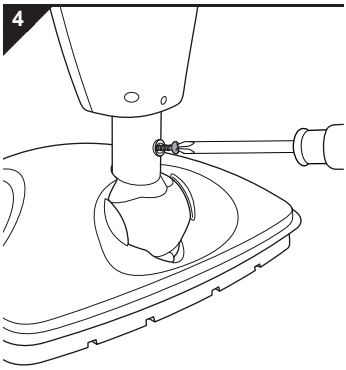


1. Stellen Sie den Dampffuß auf eine ebene Fläche.
2. Drehen Sie die vormontierte Kreuzschlitzschraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher aus dem Adapter am Dampffuß (Abb. 2).

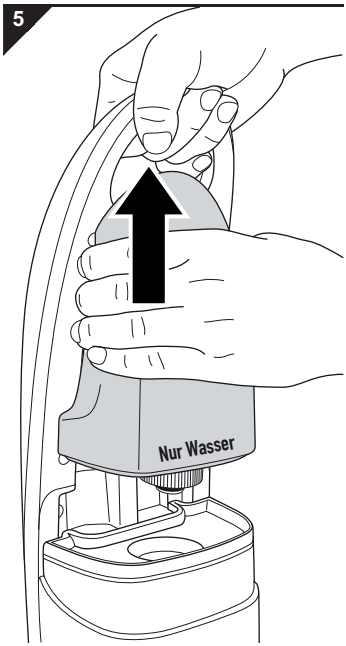


3. Schieben Sie die Mittelkonsole kräftig in den Adapter am Dampffuß, bis es nicht mehr weiter geht.

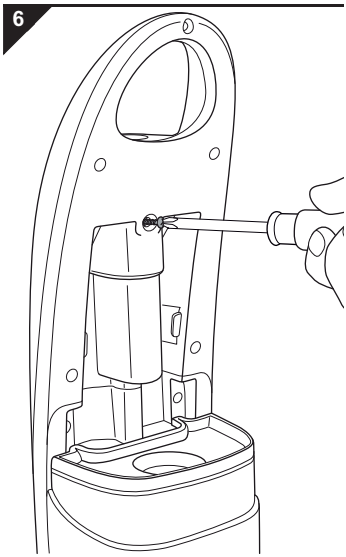
HINWEIS:
Die Vorbohrung im Adapter muss durch die Bohrung der Mittelkonsole sichtbar sein (Abb. 3). Anderenfalls wird es Ihnen nicht gelingen, dass die Schraube vollständig greift.



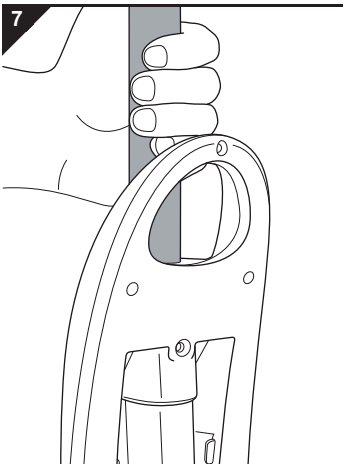
4. Drehen Sie die zuvor entnommene Kreuzschlitzschraube in die dafür vorgesehene Bohrung (Abb. 4). Ziehen Sie die Schraube dabei handfest an.



5. Halten Sie das Gerät am Transportgriff gut fest und ziehen Sie den Wassertank nach oben aus der Konsole (Abb. 5).

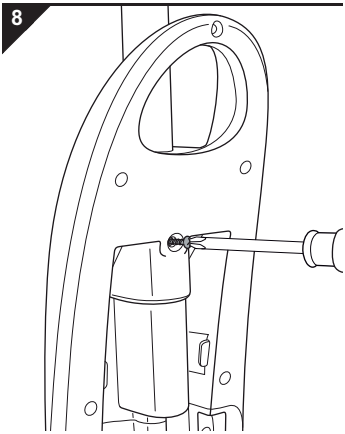


6. Drehen Sie die vormontierte Sicherungsschraube aus der Mittelkonsole (Abb. 6).

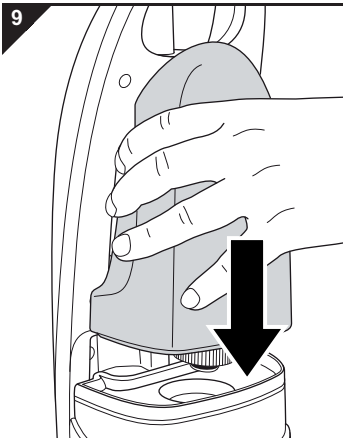


7. Setzen Sie nun den Stiel von oben kräftig in die Aufnahme der Mittelkonsole (Abb. 7), bis es nicht mehr weiter geht.

HINWEIS:
Die Bohrung im Stiel muss durch die Bohrung der Mittelkonsole sichtbar sein. Anderenfalls wird es Ihnen nicht gelingen, die Schraube vollständig durchzustecken.



8. Drehen Sie die zuvor entnommene Sicherungsschraube wieder handfest an (Abb. 8).



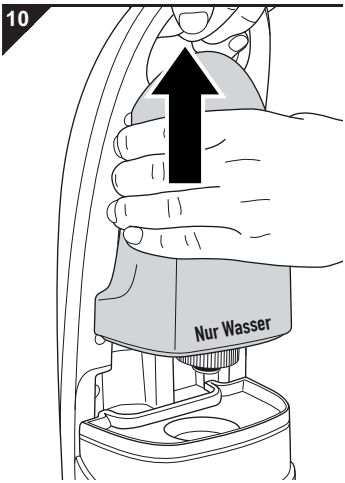
9. Setzen Sie den Wassertank wieder auf (Abb. 9).

HINWEIS:
Falls Sie direkt mit dem Dampfreinigen loslegen wollen, empfiehlt es sich, den Wassertank bei dieser Gelegenheit vor dem Wiederanbringen mit Wasser zu füllen, ▷*Kapitel 3.1, „Wassertank füllen“*.

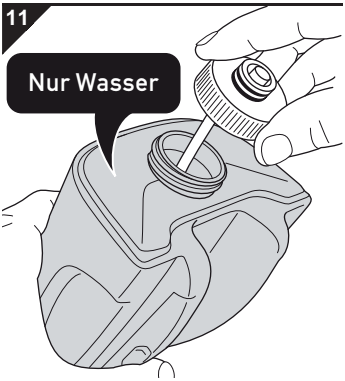
3 Tanks füllen

3.1 Wassertank füllen

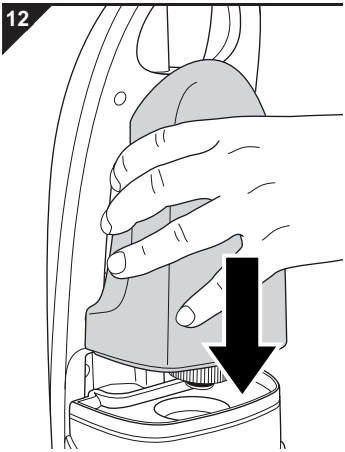
10



11



12



⚠ ACHTUNG:
Ziehen Sie vorher den Stecker aus der Steckdose. Anderenfalls kann das Gerät möglicherweise trockenlaufen und beschädigt werden.

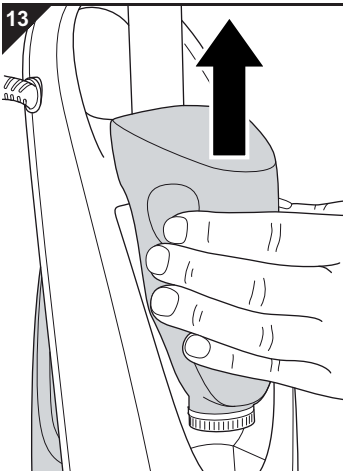
1. Bringen Sie das Gerät in Leerlaufstellung, indem Sie den Stiel aufrichten, bis er ungefähr rechtwinklig zum Dampffuß steht, spürbar einrastet und das Gerät von allein stehen bleibt.
2. Halten Sie das Gerät am Transportgriff gut fest und ziehen Sie den Wassertank nach oben aus der Konsole (Abb. 10).
3. Drehen Sie den Tankverschluss gegen den Uhrzeigersinn vollständig vom Tank (Abb. 11).
4. Füllen Sie den Wassertank mit klarem, kaltem Leitungswasser maximal bis knapp unterhalb des Einfüllstutzens (Abb. 11).

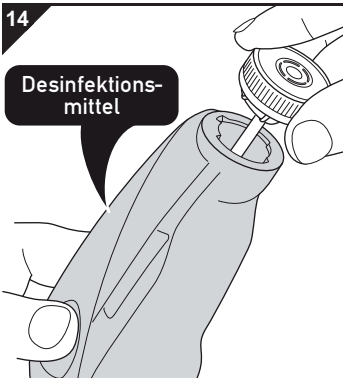
⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Geben Sie weder Desinfektionsmittel noch andere Zusätze wie Reinigungsmittel, Alkohol, Duftstoffe oder Chemikalien in den Wassertank. Diese machen den Einsatz des Geräts unsicher.

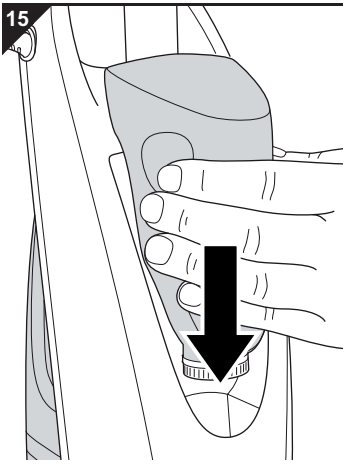
HINWEIS:
Überfüllen Sie den Tank nicht. Bedenken Sie, dass der Schlauch am Deckel nach dem Aufschrauben auch noch etwas Raum einnimmt.

5. Drehen Sie den Tankverschluss im Uhrzeigersinn wieder vollständig auf den Wassertank (Abb. 11).
6. Setzen Sie den Wassertank wieder kräftig auf (Abb. 12).
7. Kontrollieren Sie ihn auf festen Sitz.

3.2 Desinfektionsmitteltank füllen







⚠ WARNUNG:
Gefahr für die Gesundheit! Verwenden Sie nur das mitgelieferte oder durch Nachbestellung von uns erworbene Desinfektionsmittel. Das Gerät ist für dieses Desinfektionsmittel ausgelegt und getestet. Mischen Sie dieses Desinfektionsmittel nicht. Andere Mittel können den Gebrauch des Geräts unsicher machen.

⚠ WARNUNG:
Gefahr für die Gesundheit! Stellen Sie generell, insbesondere nach dem Einfüllen von Desinfektionsmittel und noch vor dem Dampfreinigen, sicher, dass Sie das Desinfektionsmittel für Kinder unzugänglich verstauen.

HINWEIS:
Falls Ihnen kein originales Desinfektionsmittel zur Verfügung steht, lassen Sie den Desinfektionsmitteltank einfach leer. Sie können dennoch mit dem Dampfmopp ganz normal dampfreinigen. Für diesen Fall stellen Sie den Desinfektionsmittelregler (Abb. 1/19) auf „OFF“.

1. Bringen Sie das Gerät in Leerlaufstellung, ▷*Kapitel 4.6, „Gerät in Leerlaufstellung bringen“*.
2. Halten Sie das Gerät am Transportgriff gut fest und ziehen Sie den Desinfektionsmitteltank nach oben aus der Konsole (Abb. 13).
3. Drehen Sie den Tankverschluss gegen den Uhrzeigersinn vollständig vom Desinfektionsmitteltank (Abb. 14).
4. Geben Sie das Desinfektionsmittel vorsichtig und unverdünnt in den Desinfektionsmitteltank maximal bis knapp unterhalb des Einfüllstutzens.

HINWEIS:
Falls der optionale Nachfüllbehälter (Abb. 1/20*) im Lieferumfang enthalten ist, nutzen Sie diesen ausschließlich zum sicheren Einfüllen von Desinfektionsmittel. Bei leerem Desinfektionsmitteltank passt der Inhalt eines bis zur „MAX“-Markierung befüllten Nachfüllbehälters in den Desinfektionsmitteltank.

HINWEIS:
Beachten Sie auch die Hinweise auf der Flasche des Desinfektionsmittels.

5. Drehen Sie den Tankverschluss wieder vollständig auf den Desinfektionsmitteltank (Abb. 14).
6. Drücken Sie den Desinfektionsmitteltank kräftig zurück in die Konsole (Abb. 15).

4 Dampfreinigen

4.1 Bevor Sie mit dem Dampfreinigen beginnen

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Prüfen Sie Gerät und Stromkabel vor jeder Benutzung. Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden.

⚠ ACHTUNG:
Prüfen Sie vor Beginn der Reinigung, ob der jeweilige Untergrund für die Dampfreinigung geeignet ist. Beachten Sie immer die Reinigungshinweise der Hersteller. Der Dampfmopp ist definitiv nicht für den Einsatz auf unversiegelten Holzböden, weichen Kunststoffen und Mobiliar geeignet. Kalte Glasflächen können durch Wärmeschock zerspringen.

⚠ ACHTUNG:
Betreiben Sie das Gerät nur mit aufgefülltem Wassertank. Achten Sie darauf, dass sich der Wasserstand im Wassertank immer oberhalb der „MIN"-Markierung befindet. Obschon das Gerät einen Überhitzungsschutz besitzt, würde ein Betrieb ohne Wasser im Tank die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen.

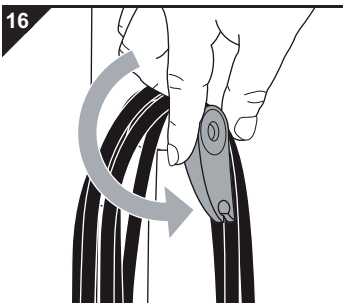
HINWEIS:
Der Dampfmopp besitzt einen Überhitzungsschutz. Er schaltet sich bei Überhitzung (z. B. durch leeren Wassertank) automatisch ab. Ist dies der Fall, ziehen Sie den Stecker und befüllen Sie den Wassertank ▷*Kapitel 3.1, „Wassertank füllen"*. Warten Sie ca. 45 Minuten. Den abgekühlten Dampfmopp können Sie dann wieder in Betrieb nehmen.

HINWEIS:
Es empfiehlt sich vor dem Dampfreinigen von Böden, den Untergrund durch Saugen oder Fegen von gröberen Verschmutzungen zu befreien.

HINWEIS:
Sorgen Sie während und nach der Arbeit für gute Belüftung.

4.2 Stromkabel rasch abwickeln

16

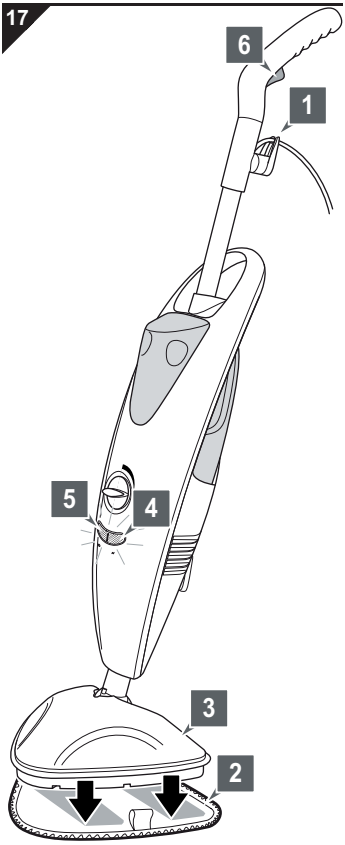


⚠ WARNUNG:
Gefahr eines elektrischen Schlags! Wickeln Sie das Stromkabel stets komplett ab. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Sie die Reichweite überschätzen, das Stromkabel strapazieren und womöglich beschädigen.

1. Drehen Sie die obere Aufwickelvorrichtung um 180° gegen den Uhrzeigersinn nach unten (Abb. 16).
2. Nehmen Sie die Kabelwindungen allesamt von der oberen sowie der unteren Aufwickelvorrichtung.
3. Befestigen Sie das Kabel im Clip der oberen Aufwickelvorrichtung, damit Sie es beim Betrieb nicht überfahren.

4.3 Dampfreinigen ohne Zugabe von Desinfektionsmittel

17

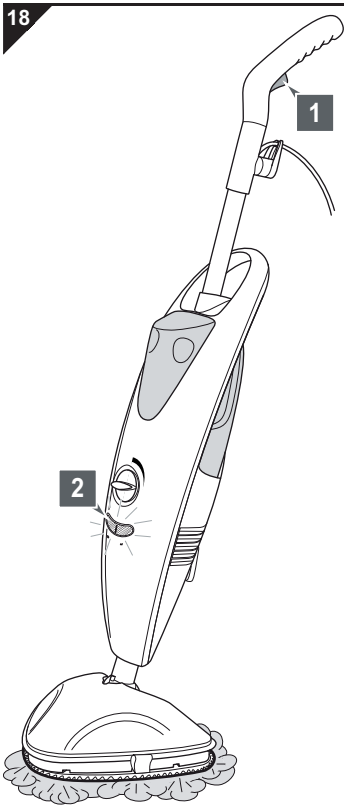


⚠ WARNUNG:
Verbrühungsgefahr! Richten Sie den Dampfstrahl stets nach unten auf den zu reinigenden Untergrund. Legen Sie das im Betrieb befindliche Gerät niemals auf die Seite. Der Gebrauch in waagerechter oder gar Über-Kopf-Haltung ist untersagt.

⚠ ACHTUNG:
Benutzen Sie nur Steckdosen, deren elektrische Spannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.

1. Prüfen Sie, ob der Wassertank gefüllt ist. Falls nicht, füllen Sie ihn, ▷*Kapitel 3.1, „Wassertank füllen“*.
2. Wickeln Sie das Stromkabel ab (▷*Kapitel 4.2, „Stromkabel rasch abwickeln“*) und befestigen Sie es im Clip der oberen Aufwickelvorrichtung (Abb. 17/1).
3. Legen Sie ein sauberes Mikrofaser-Reinigungstuch (Abb. 17/2) so auf den Boden, dass seine 2 Klettstreifen nach oben zeigen.
4. Stellen Sie nun den Dampffuß (Abb. 17/3) passgenau auf das Mikrofaser-Reinigungstuch. Das Tuch ist somit am Gerät befestigt.
5. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
   - Die Stromkontrollleuchte (Abb. 17/4) leuchtet.
   - Das Gerät heizt jetzt auf.
6. Warten Sie ca. 35–45 Sekunden, bis die Dampfbereitschaftsanzeige (Abb. 17/5) zu leuchten beginnt.
7. Drücken Sie nun die Dampftaste (Abb. 17/6) am Handgriff und halten sie solange gedrückt, wie Dampf ausgestoßen werden soll.

18



8. Bewegen Sie das Gerät zum Dampfreinigen langsam vor und zurück.

HINWEIS:
Falls die Dampfbereitschaftsanzeige erlischt, können Sie weiterarbeiten. Nur wenn der produzierte Dampf nicht länger ausreicht, sollten Sie die Dampftaste loslassen (Abb. 18/1) und warten, bis die Dampfbereitschaftsanzeige (Abb. 18/2) wieder leuchtet. Dann können Sie das Mikrofaser-Reinigungstuch wieder je nach Bedarf befeuchten, in dem Sie die Dampftaste so lange gedrückt halten, wie Dampf ausgestoßen werden soll.

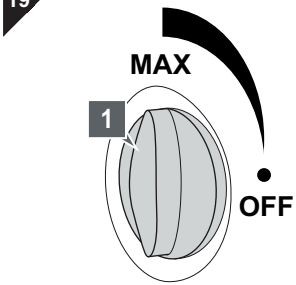
⚠ WARNUNG:
Sturzgefahr! Gehen Sie beim Reinigen von glatten Böden sowie Treppen/Stufen ungleich vorsichtiger vor! Erzeugen Sie beim Reinigen von glatten Böden nur mäßig Dampf, da sonst ein Feuchtigkeitsfilm auf dem Boden entsteht. Weniger Dampf sorgt zudem für schnelleres Abtrocknen und verminderte Ausrutschgefahr.

△ ACHTUNG:
Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht auf der Stelle stehen. Bewegen Sie es ständig. Anderenfalls besteht erhöhte Gefahr, dass der Untergrund Schaden nimmt.

9. Ziehen Sie den Stecker bereits kurz vor Beendigung des Reinigungsvorgangs und brauchen Sie letzte Dampfreserven vollständig auf.

4.4 Dampfreinigen mit Zugabe von Desinfektionsmittel

19

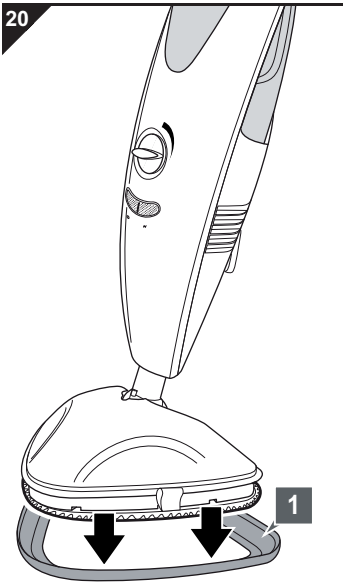


1. Drehen Sie den Desinfektionsmittelregler (Abb. 19/1) je nach dem, wie viel Desinfektionsmittel Sie beigeben wollen, in Richtung „MAX“.
2. Verfahren Sie wie unter ▷*Kapitel 4.3, „Dampfreinigen ohne Zugabe von Desinfektionsmittel“* beschrieben.

HINWEIS:
Dem Dampfstrahl wird daraufhin so lange Desinfektionsmittel beigemengt, bis der Desinfektionsmitteltank leer ist oder Sie den Regler zurück auf „OFF“ stellen.

3. Fahren Sie jede Bahn mehrfach ab (mindestens 3 Mal), damit ein geschlossener Desinfektionsmittelfilm entstehen kann.

4.5 Auffrischen von Teppichen

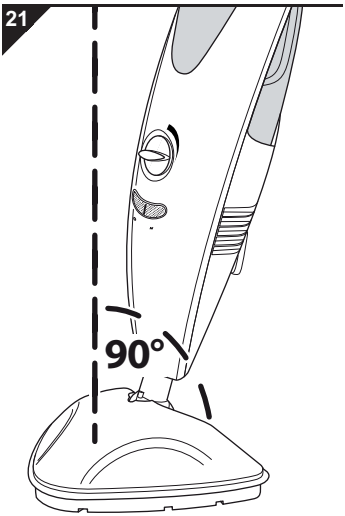


⚠ ACHTUNG:
Beachten Sie stets die Reinigungshinweise des Teppichherstellers. Prüfen Sie vor Beginn der Reinigung zusätzlich, ob der Teppich für die Dampfreinigung geeignet ist.

HINWEIS:
Ihr Dampfmopp dient nicht zur Tiefenreinigung von Teppichen oder zur Beseitigung hartnäckiger Verschmutzungen. Auch die Beigabe von Desinfektionsmittel kann hieran nichts ändern. Zur Beseitigung hartnäckiger Verschmutzungen empfehlen wir noch vor Einsatz des Dampfreinigers, die Verunreinigung mithilfe eines handelsüblichen Reinigungsmittels anzulösen, sofern der jeweilige Untergrund dies erlaubt.

1. Legen Sie die Teppichgleitsohle (Abb. 20/1) unter den Dampffuß mit angebrachtem Mikrofaser-Reinigungstuch. Anderenfalls wird es Ihnen nicht gelingen, auf diesem Untergrund eine effektive Hin-und-Her-Bewegung zu erzeugen.
2. Verfahren Sie wie unter ▷*Kapitel 4.3, „Dampfreinigen ohne Zugabe von Desinfektionsmittel“* bzw. ▷*Kapitel 4.4, „Dampfreinigen mit Zugabe von Desinfektionsmittel“* beschrieben.

4.6 Gerät in Leerlaufstellung bringen



⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Um Risiken vorzubeugen, halten Sie folgende Reihenfolge am Ende eines Reinigungsvorgangs ein:

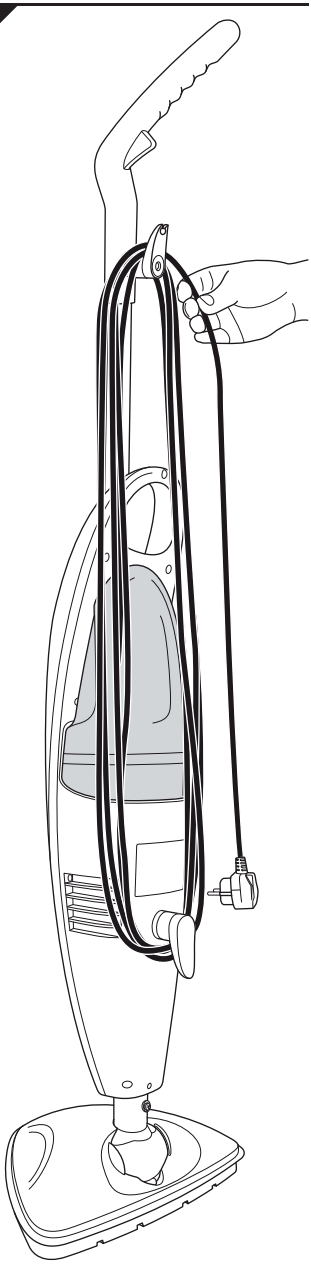
1. Stecker ziehen.
2. Dampfreserven vollständig aufbrauchen.
3. Gerät in Leerlaufstellung bringen.
4. Gerät 5 Minuten abkühlen lassen.
5. Stromkabel aufwickeln.
6. Mikrofaser-Reinigungstuch abnehmen.
7. Mikrofaser-Reinigungstuch trocknen oder bei Bedarf waschen.

1. Bringen Sie das Gerät in Leerlaufstellung, indem Sie den Stiel aufrichten, bis er ungefähr rechtwinklig zum Dampffuß steht (Abb. 21), spürbar einrastet und das Gerät von allein stehen bleibt.
2. Wickeln Sie das Stromkabel auf, ▷*Kapitel 5.1, „Stromkabel aufwickeln“*.

5 Nach dem Gebrauch

5.1 Stromkabel aufwickeln

22



⚠ WARNUNG:
Stolpergefahr! Wickeln Sie unmittelbar nach Beendigung des Saugvorgangs das Stromkabel auf. Anderenfalls stellt das Kabel eine Stolperquelle dar.

1. Falls noch nicht geschehen, drehen Sie die obere Aufwickelvorrichtung um 180° im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
2. Wickeln Sie nun das Stromkabel wie abgebildet um die untere und die obere Aufwickelvorrichtung (Abb. 22).
3. Nehmen Sie nun das Mikrofaser-Reinigungstuch ab und lassen Sie es trocknen oder waschen Sie es bei Bedarf, ▷*Kapitel 5.2, „Mikrofaser-Reinigungstuch pflegen“*.

5 Nach dem Gebrauch

5.2 Mikrofaser-Reinigungstuch pflegen

⚠ WARNUNG:
Verbrühungsgefahr! Das Gerät läuft nach. Selbst nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben, steht noch Heißdampf zur Verfügung.

⚠ ACHTUNG:
Nehmen Sie das Mikrofaser-Reinigungstuch, unmittelbar nachdem es abkühlt ist, vom Dampffuß. Anderenfalls können sich Keime und Schimmel bilden.

⚠ ACHTUNG:
Waschen Sie das Mikrofaser-Reinigungstuch am besten nach jedem Reinigungsgang. Beachten Sie dabei die nachstehenden Pflegehinweise.

Pflegen Sie das Mikrofaser-Reinigungstuch wie folgt:

■ Bei 60 Grad normal waschen.

■ Nicht bleichen.

■ Nicht in den Trockner geben.

■ Nicht bügeln.

■ Nicht chemisch Reinigen

5.3 Gerät transportieren

⚠ ACHTUNG:
Tragen Sie das Gerät ausschließlich am Handgriff (Abb. 1/1) oder dem Transportgriff (Abb. 1/11).

■ Vor dem Versand entleeren Sie die Tanks und lassen Sie diese vollständig trocknen.

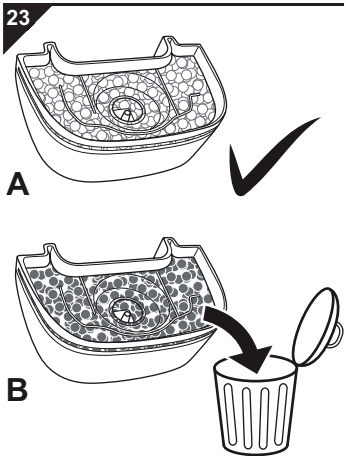
5.4 Gerät aufbewahren

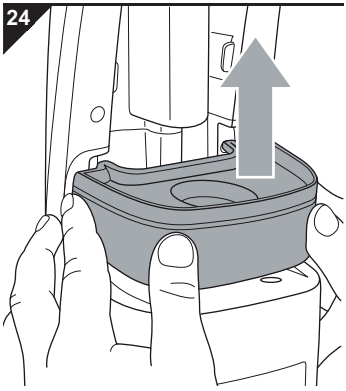
⚠ ACHTUNG:
Stellen Sie das Gerät nie mit feuchtem Mikrofaser-Reinigungstuch ab. Der Untergrund könnte sonst Schaden nehmen.

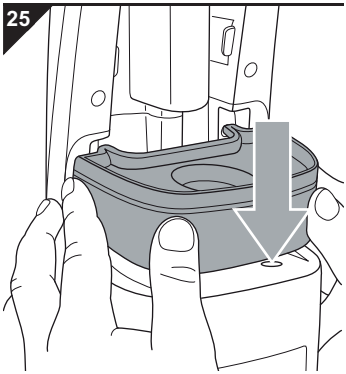
■ Bewahren Sie das Gerät stets fern von Wärme- oder Feuchtigkeitsquellen und für Kinder unzugänglich auf. Sorgen Sie zudem dafür, dass das Gerät niemals Kälte oder gar Frost ausgesetzt wird.

■ Vor längerer Lagerung entleeren Sie die Tanks und lassen Sie diese vollständig trocknen.

6.1 Wasserfilterkartusche kontrollieren/tauschen







Im Leitungswasser Ihres Haushalts befinden sich stets geringe Mengen an Kalk. Aus diesem Grund haben wir eine Wasserfilterkartusche verbaut, in der sich die Kalkpartikel abscheiden sollen, bevor das Wasser das Gerät durchläuft.

- Kontrollieren Sie die Wasserfilterkartusche (Abb. 23) jedes Mal, wenn Sie den Wassertank füllen, ▷*Kapitel 3.1, „Wassertank füllen“*.
- Im Auslieferungszustand hat das Filtermedium im Inneren der Kartusche einen sehr hellen Farbton (Abb. 23/A). Falls Sie bei der Kontrolle feststellen, dass sich das Filtermedium im Inneren der Kartusche gegenüber dem Auslieferungszustand stark verfärbt hat (Abb. 23/B) oder gar weniger Dampf austritt, tauschen Sie die Kartusche wie nachfolgend beschrieben:

1. Schalten Sie das Gerät aus, bringen Sie es in Leerlaufstellung und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ▷*Kapitel 4.6, „Gerät in Leerlaufstellung bringen“*.
2. Entnehmen Sie den Wassertank, ▷*Kapitel 3.1, „Wassertank füllen“*.
3. Kontrollieren Sie die Farbe der Kartusche. Wenn sich das Kartuscheninnere gegenüber dem Auslieferungszustand stark verfärbt hat (Abb. 23/B), muss die Kartusche gewechselt werden.
4. Falls die Wasserfilterkartusche gewechselt werden muss, ziehen Sie sie kräftig nach oben aus der Konsole (Abb. 24).
5. Ersetzen Sie die Wasserfilterkartusche dann durch eine neue (Bestellnummer: ▷*Kapitel 7.2, „Zubehör- und Ersatzteilliste“*).

HINWEIS:
Die ausgediente Wasserfilterkartusche können Sie im Hausmüll entsorgen.

6. Drücken Sie die neue Kartusche kräftig zurück in die Konsole (Abb. 25).
7. Setzen Sie den Wassertank wieder auf, ▷*Kapitel 3.1, „Wassertank füllen“*.
8. Prüfen Sie die beiden Elemente auf festen Sitz und Halt.

6.2 Gehäuse reinigen

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, ▷*Kapitel 4.6, „Gerät in Leerlaufstellung bringen“*.

⚠ ACHTUNG:
Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol, da diese das Gehäuse beschädigen können.

■ Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

7 Problembehebung

7.1 Bevor Sie das Gerät einsenden

Bevor Sie Ihren zuständigen Royal-Vertragshändler, Royal-Servicepartner oder Ihren Fachmarkt kontaktieren, prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbst beseitigen können.

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät! Bevor Sie auf Problemsuche gehen, schalten Sie das Gerät aus, bringen Sie es in Leerlaufstellung und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ▷*Kapitel 4.6, „Gerät in Leerlaufstellung bringen“*.

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Gerät geht nicht in Betriebsbereitschaft oder hört plötzlich auf Dampf zu produzieren.	Wassertank ist nicht korrekt montiert.	Montieren Sie den Wassertank erneut, ▷*Kapitel 3.1, „Wassertank füllen“*.
	Wassertank ist leer.	**1.** Schalten Sie das Gerät aus, bringen Sie es in Leerlaufstellung und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ▷*Kapitel 4.6, „Gerät in Leerlaufstellung bringen“*. **2.** Füllen Sie den Wassertank, ▷*Kapitel 3.1, „Wassertank füllen“*. **3.** Falls der Überhitzungsschutz angesprochen hat, warten Sie ca. 45 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder anschließen.
	Der Überhitzungsschutz hat aufgrund eines leeren Wassertanks angesprochen.	
Reinigungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, obwohl das Gerät einwandfrei funktioniert.	Der Boden wurde nicht wie empfohlen durch Staubsaugen oder Kehren vorgereinigt.	Sorgen Sie dafür, dass der Boden vor jeder Reinigung mit dem Dampfmopp von losen Verschmutzungen befreit wurde.
	Verschmutzung ist hartnäckig.	Wiederholen Sie den Reinigungsvorgang mehrfach. Falls das nicht genügt, lösen Sie die Verschmutzung vor dem Dampfreinigen an.
	Mikrofaser-Reinigungstuch ist verschmutzt.	**1.** Schalten Sie das Gerät aus, bringen Sie es in Leerlaufstellung und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ▷*Kapitel 4.6, „Gerät in Leerlaufstellung bringen“*. **2.** Warten Sie ca. 5 Minuten. Das abgekühlte Mikrofaser-Reinigungstuch können Sie nun abnehmen und durch ein frisches ersetzen, ▷*Kapitel 7.2, „Zubehör- und Ersatzteilliste“*.
	Wasserfilterkartusche ist verbraucht.	Ersetzen Sie die Wasserfilterkartusche, ▷*Kapitel 6.1, „Wasserfilterkartusche kontrollieren/tauschen“*.

HINWEIS:
Wenn Sie das Problem mithilfe obiger Tabelle nicht beheben konnten, kontaktieren Sie die Service-Hotline (▷*Seite 27, „Garantie“*) oder den Kundenservice (▷*Seite 172, „International Service“*).

7 Problembehebung

7.2 Zubehör- und Ersatzteilliste

Artikel-Nr.	Inhalt
0318001	Wasserfilterkartusche
0318002	Mikrofaser-Reinigungstuch-Set (3 Stück)
0318004	Teppichgleitsohle
0319002	3er-Set Desinfektionsmittel

7.3 Bezugsquellen

Zubehörteile sowie Ersatzteile können nachbestellt werden. Diese erhalten Sie:

- im Dirt Devil Onlineshop unter **www.dirtdevil.de**
- per E-Mail unter **Ersatzteilshop@dirtdevil.de**
- oder bei den Firmen:

Service-Versand
Ina Riedmüller
Frankenstraße 34
89233 Neu-Ulm
Deutschland
Tel.: 07307 - 51 75
Fax: 07307 - 41 56
Riedmueller.service@t-online.de

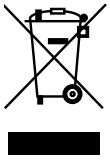
Service Center
Feuerbach KG
Corneliusstr. 75
40215 Düsseldorf
Deutschland
Tel.: 0211 - 38 10 07
Fax: 0211 - 37 04 97
dirtdevil-service@t-online.de
www.dirtdevil-service.de

7.4 bei defektem Gerät

Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Stromkabel. Wenn das Stromkabel dieses Gerätes beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Geben Sie ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Stromkabel zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Royal Appliance-Kundendienst. Adresse ▷*Kapitel 8.2, „Im Garantiefall“*.

7.5 Entsorgung



Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land geltenden Umweltschutzvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Nutzen Sie stattdessen die örtlichen Sammelstellen zur Rückgabe von Altgeräten.

Die Wasserfilterkartusche ist aus umweltverträglichem Material hergestellt und kann im Hausmüll entsorgt werden.

8 Garantie

8.1 Garantiebedingungen

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch etc.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen.

Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal Appliance-Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

8.2 Im Garantiefall

Versenden Sie das Gerät mit leeren und trockenen Tanks und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie“. Senden Sie es zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an folgende Adresse:

Royal

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Deutschland

Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

Dirt Devil
macht schlauer sauber

SERVICE-HOTLINE

0180 501 50 50*

In Deutschland stehen wir Ihnen für Fragen, Anregungen oder bei Problemen gerne zur Verfügung.

Mo.-Fr. 8-20 Uhr

* 0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Min.)

Royal International Service

DE

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de
*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

AT

Zmugg Elektronik Service
und Vertriebges. M.b.H.
Fabriksgasse 27
8020 Graz
ÖSTERREICH
Tel. +43 - 316 - 77 21 20
Fax +43 - 316 - 77 21 20 10
Tel. Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 14
Fax Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 15
zmuggelektronik@utanet.at

BE

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

CH

Bluepoint-Service SAGL
Via Cantonale 14
6917 Barbengo
SWITZERLAND
Tel. +41 (0)91 980 49 73
E-Mail: info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

CZ

Le Cygne electronic service spol. s r.o.
Jablonecká 722/8
190 00 Praha 9
ČESKÁ REPUBLIKA
Tel: +420 - 28 68 83 940
Fax: +420 - 28 68 85 064
servis@lce.cz

ES

Royal Appliance Espana, SL
Royal, Dirt Devil, Stellar
C/Cronos, Nº 20 , Portal 2 ,3º 13
28037 Madrid
ESPAÑA
Tel: +34 - 902 - 43 06 63

FR

OPM France Nant'Est entreprise
33 rue du bois Briand
44316 Nantes cdx 3
FRANCE
Tel. +33 - 2 - 40 49 64 25
Fax +33 - 2 - 40 93 96 22
www.opm-france.com

HR

TD "MEDJIMURKA" D.D.
Trg Republike 6
40000 Čakovec
HRVATSKA
Tel.: +385 - 40 - 31 27 60
Fax: +385 - 40 - 32 86 61

HU

Aspico Kft.
Puskás Tivadar út.4.
9027 Győr
MAGYARORSZÁG
Tel.: +36 - 96 - 51 12 91
szerviz@aspico.hu

IT

Smart s.r.l.
Via Tintoretto, 12
21012, Cassano Magnago, (VA)
ITALIA
Assistenza Tecnica: 199 24 44 24
Orari: 9:00 - 13:00h / 14:00 - 18:00h
Fax: +39 0331 181 21 37
info-dirtdevil@smartsrl.net

NL

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

PL

OBSŁUGA GWARANCYJNA I SERWISOWA
QUADRA-NET Sp. z o.o.
61-888 Poznań, ul. Składowa 5
infolinia: 66 444 88 00

DYSTRYBUTOR I GWARANT
DSV Sp. z o.o. S.K.A. Gdynia,
Plac Kaszubski 8

SI

Strojinc Ciril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tel: +386 -1- 42 28 489

SK

Aspico Slovakia s r.o.
Kracanska 40/104
92901 Dunajská Streda
SLOVAKIA
Tel: +421 - 31 - 55 11 815

DE NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE!
GB VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!
FR VALABLE UNIQUEMENT AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE!
NL ALLEEN GELDIG MET KOPIE VAN DE REKENING!
ES ¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA!
IT VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!
TR SADECE FATURA SURETİ İLE GEÇERLİDİR!

Royal AquaClean

Garantiekarte • Warranty Card • Card de garantie • Garantiekaart
Certificado de garantía • Tagliando di garanzia • Garanti Kartı

Name • Name • Nom • Naam • Nombres y apellidos • Nome • İsim

Straße und Hausnummer • Street and house number • Rue et numéro de maison • Straat en huisnummer • Calle y número • Via e numero civico • Sokak ve ev no

PLZ und Ort • Zip code and town • Numéro postal et lieu • Postcode en plaats • C.P. y ciudad • CAP e località • Posta kodu ve yer

E-Mail • email • Courriel • E-mail • Correo electrónico • e-mail • E-Posta

Telefon mit Vorwahl • Phone number with area code • Téléphone avec indicatif • Telefoon met kengetal • Teléfono con prefijo • Telefono con prefisso • Şehirlerarası kodla telefon

Fehlerbeschreibung • Description of the malfunction • Description du problème
Omschrijving van de fout • Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Hata tanımı:

Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen. • Please detach this part and send it in with the appliance.
Veuillez détacher cette partie et la joindre à l'appareil. • Dit deel a.u.b. uitknippen en bij het apparaat leggen.
Por favor, recorte este resguardo y añádelo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.
Lütfen bu bölümü kesin ve cihazın yanına ekleyin.

Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany

☏ +49 (0) 2131 - 60 90 0
🖷 +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

info@dirtdevil.de
www.dirtdevil.de